

• LA CAVE DE ROQUEBRUN

QUALITÉ HÉRAULT BIENVENUE À LA FERME

Avenue des Orangers - 34460 Roquebrun

T 04 67 89 64 35 F 04 67 89 57 93

www.cave-roquebrun.fr - boutique@cave-roquebrun.fr
Roquebrun... Un terroir d'exception, un savoir faire allié aux meilleures technologies. Venez déguster nos richesses régulièrement médaillées aux concours allant des cuvées les plus souples et fruitées aux plus complexes sans oublier nos spécialités régionales... des trésors à partager. Rencontre avec les vignerons, dégustation commentée et visite guidée de la cave tous les vendredis à 18h en juillet et août. AOC Saint-Chinian Roquebrun et AOC Saint-Chinian, sélection de produits régionaux. Ouvert toute l'année. Mai, juin, septembre 7j/7 de 9h30 à 13h et de 14h à 19h. Juillet et août de 9h à 13h et de 14h à 19h30. D'octobre à avril de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h, le dimanche de 10h30 à 12h et de 14h à 18h. Roquebrun... An exceptional terroir, know-how married to the best technologies. Come and taste our prize-winning riches going from the most supple and fruity to the most complex vintages without forgetting our regional specialties... treasures to share. Meet the winemakers, tasting with commentary and guided visit of the cellar every Friday at 6 p.m. in July and August. AOC Saint-Chinian Roquebrun and AOC Saint-Chinian, selection of regional products. Open all year. May, June, September 7 days a week from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2 p.m. to 7 p.m. July and August from 9 a.m. to 1 p.m. and from 2 p.m. to 7.30 p.m. From October to April from 9.30 a.m. to 12.30 noon and from 2 to 6 p.m., Sunday from 10.30 a.m. to 12 noon and 2 to 6 p.m.

• LES CRUS FAUGÈRES DISTRIBUTION

Mas Olivier - 34600 Fauçères T 04 67 95 35 39

www.lescrusfaugeres.com -

vignerons.faugeres@wanadoo.fr

Des contreforts de la Montagne Noire à la mer, un paysage chargé d'histoire, de blé et de moulins, de capitelles et de schistes aux vertus viticoles insoupçonnées. Dans ce cadre, nous vous invitons à venir déguster nos meilleures cuvées "AOC Fauçères" et "Coteaux du Languedoc". Possibilité de visite de la cave sur rendez-vous (minimum 8 personnes). Caveau ouvert 7j/7. From the foothills of the Montagne Noire to the sea, a land charged with history, a countryside of wheat fields and mills, of dry stone constructions (capitelles) and schist rocks ideal for wine growing. It is in the midst of this setting that we invite you to come and taste our best "AOC Fauçères" and "Coteaux du Languedoc" wines. Guided visits of the winery on appointment (minimum 8 people). Shop open 7 days a week.

à votre service

At your service

ALIMENTATION / MINI-MARKETS

• HUIT À HUIT

19, rue Charles Thomas T/F 04 67 32 37 72

www.8ahuit.com - valras@8ahuit.com

Toute l'année. Du 1/9 au 30/6 : 8h-12h et 15h-19h. Du 1/7 au 31/8 : 8h-20h. Livraison à domicile. Fruits et légumes, produits frais. All year round. From 1/9 to 30/6: from 8 a.m. to 12 a.m. and 3 p.m. to 7 p.m. From 1/7 to 31/8: from 8 a.m. to 8 p.m. - Home deliveries. Fruit and vegetables, fresh produce.

ASSURANCES / INSURANCE

• AREASSUR

14 avenue Charles Cauquil - Résidence Bleu Marine

T 04 67 62 35 34 F 04 67 77 38 21 P 06 22 16 36 85

www.sudsante.com - areassur@alicepro.fr

Courtage en assurances. Assurances de biens et de personnes pour les particuliers et les professionnels. Assurances, responsabilité civile, santé, vie, retraite, patrimoine, prévoyance. Toute l'année du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Insurance broker. Individual and professional personal and property insurance. General insurance, public liability insurance, health, life, retirement, assets and welfare. All year from Monday to Friday from 9 a.m. to 12 a.m. and from 2 p.m. to 6 p.m.

BANQUES / BANKS

• CAISSE D'ÉPARGNE

6bis, boulevard Gambetta

T 08 21 01 51 67, 04 67 32 31 70

Distributeur automatique. Mardi, mercredi, vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 18h. Jeudi de 8h45 à 12h et sur rendez-vous de 14h30 à 18h. Samedi de 8h45 à 12h30. Cash machine. Tuesday, Wednesday, Friday from 8.45 a.m. to 12.00 a.m. and from 1.30 p.m. to 6.00 p.m. Thursday from 8.45 a.m. to 12.00 a.m. and by appointment from 2.30 p.m. to 6.00 p.m. Saturday from 8.45 a.m. 12.30 a.m.

• BANQUE DUPUY DE PARSEVAL

7, boulevard de la République T 04 67 32 29 07

F 04 67 32 54 57 - contact@bdp.fr - www.bdp.fr
Ouvert du mardi au vendredi de 9h15 à 11h45 en juillet/août. Hors saison : ouvert mercredi et vendredi de 9h15 à 11h45. Open Tuesday to Friday from 9.15 a.m. to 11.45 a.m. in July/August. Off-season: open Wednesdays and Fridays from 9.15 a.m. to 11.45 a.m.

• BNP PARIBAS

3 boulevard du Capitaine Espinadel

T 04 67 32 63 00 F 04 67 32 63 05

www.bnpparibas.net

Espace libre service 7j/7 de 6h à 22h. Ouvert toute l'année du mardi au vendredi de 8h15 à 12h30 et de 13h45 à 17h30, le samedi de 9h à 12h30. Self-service area every day from 6.00 a.m. till 22.00 p.m. Open all year round from Tuesday to Friday from 8.15 a.m. till 12.30 p.m. and from 13.45 p.m. till 17.30 p.m., on Saturday from 9.00 a.m. till 12.30 p.m.

• SOCIÉTÉ MARSEILLAISE DE CRÉDIT

13 allées Charles de Gaulle

T 04 67 32 07 65 F 04 67 39 11 70

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h15 et de 14h à 17h30. Le vendredi fermeture à 16h30. Open from Monday to Friday from 8.30 a.m. to 12.15 a.m. and from 2.00 p.m. to 5.30 p.m. On Fridays closed at 4.30 p.m.

ARCHITECTE / ARCHITECT

• L2G CABINET D'ARCHITECTURE

6 rue de Verdun

T 04 67 32 18 79 F 04 67 32 61 33

architectes@l2g.fr

ÉLECTRICIEN / ELECTRICIAN

• ÉLECTRO VALRAS

8, rue du Docteur Blanchon T/F 04 67 32 30 29

Electricité, maintenance, dépannage. Climatisation. Antennes. Interphone. Installations et réparations. Toute l'année. Electrical goods, maintenance and repairs. Air conditioning, aerials and interphones. Installation and repairs. All year round.

BOUCHERIES - CHARCUTERIES

• CHEZ GILBERT

40, rue Charles Thomas T 04 67 32 38 77

Triperie. Poulets et rôtis cuits. Toute l'année sauf lundi, dimanche soir et mercredi soir en hiver. En été: fermé le dimanche soir. Tripe shop. Roast chicken and other meats. All year round except for Monday, Sunday evening and Wednesday evening in winter. In Summer: closed Sunday evening.

• MARIE BONATO

17, boulevard de la République

T 04 67 32 09 95

Toute l'année sauf lundi toute la journée et dimanche après-midi en hiver. All year round except Monday all day and Sunday afternoon in winter.

BOULANGERIE - PATISSERIE

BREAD - CAKES

• AU BON PAIN COMME AUTREFOIS

3 rue Charles Thomas T 04 67 32 27 70

Artisan boulanger, pâtissier, chocolatier. Maison Corbière depuis 1921. Pains spéciaux, Camillettes, Beignets, nougats et autres produits régionaux. Toute l'année. Fermé le lundi du 15/09 au 15/06. Craftsman baker, pâtissier, chocolatier. "Maison Corbière" in business since 1921. Special bread, Camillettes, doughnuts, nougat and other regional products. Open all year round. Closed on Mondays from 15/09 to 15/06.

• AU REGAL AURIAC & Fils

16, allées de Gaulle T 04 67 32 35 86 F 04 67 39 52 30
Pains, viennoiserie, pâtisserie artisanale. Ouvert tous les jours l'été. Fermé le mardi du 15/09 au 15/06. Bread, Viennese bakery, home made cakes. In summer open every day. Closed on Tuesdays from 15/09 to 15/06.

• LA GRANGE AUX PAINS

9 boulevard de la République T 04 67 90 68 45

Pains, viennoiserie, pâtisserie. Biscuiterie artisanale. Ouvert toute l'année, tous les jours en été. Fermé le lundi du 15/09 au 15/06. Bread, viennese bakery, cakes. Home made cakes. All year round, in summer open every day. Closed on Mondays from 15/09 to 15/06.

LOCATION DE VOITURES / CAR HIRE

• NATIONAL CITER TRESSOL CITROEN

Rond Point de Bessan - 34500 Béziers

T 04 67 62 42 19 P 06 07 42 21 47 F 04 67 62 01 74

Toute l'année. All year round.

CADEAUX - ARTICLES DE PLAGE

GIFTS - BEACH ARTICLES

• OKADO

15 rue de la République T/F 04 99 41 04 83

lesmarmothas@hotmail.com

Cadeaux, gadgets, bazar. Ouvert toute l'année.

Fermé le dimanche et le lundi hors saison. Gifts, gadgets, general store. Open all year round. Closed on Sunday and Monday off-season.

EXPERT EN TECHNIQUES DU BÂTIMENT

EXPERT IN BUILDING TECHNIQUES

• ARGOS EXPERTISES FRANCE

Résidence Plein Sud - 4 bis rue de Champagne

T 04 67 23 42 97 F 04 67 95 20 24 P 06 80 26 67 85

argosexperts@aol.com

Contrôles, diagnostics immobiliers, expertises, certifications, amiante plomb termites, diagnostic performance énergétique, loi Carrez, électricité, gaz, PTZ, éco-prêt. Etat des risques naturels et technologiques. Plans 2 D, 3 D. Relevés. Toute l'année. Surveys, building diagnosis, expert reports, certificates, asbestos lead termites, energy performance diagnosis, Law Carrez. Natural and technological risks. Plans 2 D, 3 D. Statements. All year round.

FLEURISTE / FLORIST

• L'ORCHIDÉE

5, avenue du Casino - Centre-ville

T/F 04 67 32 18 63

Toute l'année. Fermé dimanche après midi et lundi hors saison. Interflora. All year round. Closed on Sunday afternoons and Mondays out of season. Interflora.

GARAGES / GARAGES

• BRESSY (CITROEN)

7, rue Ronsard T 04 67 32 35 64 P 06 07 51 84 42

Réparation, dépannage toutes marques. Toute l'année. Repairs and breakdown to all models. All year round.

• GUINET MOTRIO

Boulevard Cdt L'Herminier T 04 67 32 35 94

P 06 01 97 07 32 - garage.guinet@9business.fr

Dépannage. Mécanique toutes marques. Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 8h à 18h30. Breakdown. Mechanical and bodywork repairs to all makes and models. Open all year round from Monday to Saturday from 8 a.m. to 6.30 p.m.

• STATION SERVICE AVIA

Avenue Charles Cauquil

T 04 67 32 36 34 F 04 67 32 49 98

Services rapides auto / moto. Location de voiture (ADA) + 2 roues. Toute l'année. Fast services cars/motorbikes. Rental of cars (ADA) and cycles. All year round.

INTERNET ET INFORMATIQUE

INTERNET AND COMPUTER PRODUCTS

• HIPPOCAMPE-NET.COM

13, boulevard de la République T 04 67 39 03 24

F 04 99 41 01 16 - www.hippocampe-net.com

contact@hippocampe-net.com

Connexions internet, connexions wifi : forfaits fonctionnant 24h/24 7j/7, dépannage informatique, initiation (bureautique, internet), création de site. Ouvert toute l'année sauf les dimanches et jours fériés hors saison. Internet connections, wifi connexions: available 24/24 a day, 7 days a week, computing services, introduction (office technology, internet), web site design. Open all year except sundays and public holidays off-season.



INSTITUTS DE BEAUTÉ BEAUTY PARLOURS

• AROMAE

Résidence San Marco - Boulevard Roger Audoux
T 0467 21 5495 / 0674 86 1518
www.institutaromae.fr - aromae@orange.fr
Soins du corps, soins minceur. Soins visage, épilation. Maquillage permanent. Ouvert toute l'année. Hors saison fermé mercredi et samedi après-midi. Body care, slimming care, face treatment, removal of unwanted hair, permanent make-up. All year round. Closed on Wednesday and Saturday afternoon off season.

• DELPHINE

5, boulevard Saint-Saëns T 0467 396049
Toute l'année du lundi au samedi en saison. Du mardi au samedi hors saison. All year round from Monday to Saturday during the season. From Tuesday to Saturday off-season.

• EVATHALIE

22 Boulevard de la récanette
T 0467 31 7763 P 06 14 375507
Une gamme de soins du visage et du corps avec des produits Bio 100% naturel. Maquillage semi-permanent, extension de cils. Un espace réservé à votre bien être. Ouvert toute l'année. Du lundi au vendredi sur rendez-vous. A range of face and body treatments with 100% natural organic products. Make-up semi-permanent, extension of ciliary. An area devoted to your well being. Open all year round. From Monday to Friday subject to appointment.

• ROSE DES SABLES

3bis, boulevard Gambetta
T 0467 3791 96 (de 8 h à 20h sauf dimanche)
Soins esthétiques visage et corps et ongles gel. Fermé le dimanche toute l'année et le samedi après midi du 01/09 au 31/05. Closed on Sunday all year round and on Saturday afternoon from 01/09 to 31/05.

LAVERIE - DEPOT DE PRESSING LAUNDERETTE

DRY-CLEANER'S FACILITIES

• HIPPOCAMPE-NET.COM

13, boulevard de la République
T 04 67 39 03 24 F 04 99 41 01 16
www.hippocampe-net.com - contact@hippocampe-net.com
Dépôt de pressing. Dry-cleaner's facilities.

• LAVERIE DU STADE

Immeuble le Panoramique
27, boulevard Roger Audoux - Face au stade
Libre service, machines spéciales couettes et ameublement, lessive gratuite. Ouvert toute l'année 7j/7. Opposite the stadium. Self-service, special machines for duvets and soft furnishings, washing powder is free. Open all year round, 7 days a week.

• LAVERIE SAN MARCO

4 boulevard Roger Audoux T 0467 21 9670
Machines à laver de 7 à 16 kilos : de 4€ à 7€. Séchoirs de 14 kilos : 1€ les 15 mn. Ouvert toute l'année 7j/7 de 7h30 à 21h. Washing machines for 7 to 16 kilos: from 4€ to 7€. 14 kilo driers: 1€ for 15 minutes. Open all year round, 7/7 from 7.30 a.m. to 9 p.m.

LIVRAISON REPAS A DOMICILE DINNER DELIVERY AT HOME

• MIAM MIAM A DOM

T 06 67 50 24 78
Service de repas à domicile. Agréé services à la personne. Service for dinner at your home. Licensed service "à la personne".

MULTI SERVICES / MULTI SERVICES

• ATOUT FAIRE

13 rue Gérone T 04 67 32 03 90
P 06 08 07 67 25 - atoutfaire01@aol.com
Tous les travaux de la maison. Entretien - réparations - installations. Ouvert toute l'année. All types of work around the house. Maintenance - repairs - installations. Open all year round.

• 2C MULTI-SERVICES

Rés. Les Soleillades n°42 - Route de Vendres
34350 Vendres T/F 0467 77 55 41
P 06 72 41 35 98 / 06 10 48 39 29
2c-multi-services.com
Nettoyage tous locaux, entretien des résidences, rénovation et travaux divers de la maison. Toute l'année. Cleaning, household maintenance, renovation and various types of repairs. All year round.

MAÇONNERIE / MASONRY WORKS

• SARL ROSSI ALFRED

3, square de Savoie T 0467 32 22 38
P 06 11 96 88 47 - rossi.alfred@wanadoo.fr
Tous travaux. Rénovation intérieure et extérieure. Indoors and outdoors restoration.

PHOTOGRAPHE / PHOTOGRAPHER

• MIDI PHOTO

39, rue Charles Thomas T 04 67 39 61 93
F 04 67 32 35 05 - www.midiphoto.com
Labo, prises de vues, carterie. Photos en 1h, vente de matériel photo et accessoires. Spécialiste du reportage mariage. Photos en studio. Sublimation, photo sur objets (tee-shirt etc.) en un jour, portraits en studio. Toute l'année. Fermé dimanche et lundi du 1/09 au 30/06. Photographs taken and developed, postcards. Photos in 1 hour, Sale of photo equipment and accessories. Studio photos. Heat transfer, photos printed on objects (tee-shirts etc.) in one day, photographs in studio. All year round. Closed Sunday and Monday from 1/09 to 30/06.

POISSONNERIES - COQUILLAGES

FISH - SHELLFISH

• POISSONNERIE BARBA

33, boulevard Jean Dauga T 0467 32 82 40
F 04 67 32 82 39 - www.poissonnerie-barba.com
poissonneriebarba@wanadoo.fr
Poissonnerie, écailler, plats cuisinés. Grossiste. Ouvert tous les jours en juillet et août, fermé lundi de mars à juin et du 15/09 au 31/10, fermé lundi et mardi de février à mars, novembre et décembre. Congés annuels en janvier. Fishmongers, oyster seller, ready-made dishes. Wholesaler. Open every day in July and August, closed on Monday from March to June and from 15/09 to 31/10, closed on Monday and Tuesday from February to March, in November and in December. Annual holidays in January.

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

PLUMBING - HEATING

• VALRAS PLOMBERIE

43, boulevard Jean Dauga
T 0467 32 72 67/06 83 35 81 61 F 0467 39 24 65
valrasplomberie@orange.fr
Sanitaire chauffage dépannage. Toute l'année. Plumbing, heating and breakdown. All year round.

PRÊT-À-PORTER / READY-TO-WEAR

• ALICE

15 et 22 rue Charles Thomas (face aux halles)
T 0467 37 01 91 - aujourd'hui@free.fr
Prêt à porter, maillots de bain, homme, femme, enfant. St James, Diesel, Huit, Rasurel, Arena, G Star, Gaastra, Edwin.. Toute l'année. (opposite the covered market) Ready-to-wear clothes - swimwear men, women, children. St James, Diesel, Huit, Rasurel, Arena, G Star, Gaastra, Edwin... All year round.

• BOUTIQUE H L D

12 boulevard du Capitaine Espinadel
T 04 67 76 46 30
Prêt à porter pour homme et pour femme. Desigual, Freeman.T.Porter, Take Two, Adishatz (marque occitane). Vente d'accessoires. Ouvert toute l'année. Clothing for men and women. Desigual, Freeman.T.Porter, Take Two, Adishatz (occitan mark). Sale of accessories. Open all year round.

RÔTISSERIE - TRAITEUR

ROAST MEAT - DELICATESSEN

• AUX DÉLICES

18, allées de Gaulle T 0467 32 01 22
Plats cuisinés, paella, pizza, poulets à la broche, churros. Restauration rapide. Du 01/04 au 25/09. Convenience foods, paella, pizza, chicken on the spit. Fast food. "churros", deep-fried dough sticks. From 1/04 to 25/09.

• LE PETIT DELICE

16, allées de Gaulle T 0467 32 07 58
Rôtisserie, plats cuisinés, pizzas, poulets à la broche, sandwicherie, Kébab, Churros.... A partir de mi-février ouvert les week-ends, puis d'avril à septembre tous les jours, en octobre les week-ends. Grill, convenience food, pizzas, grilled chicken, sandwiches, kébab, churros... Open every weekend from the middle of February, from April to September every day and in October again every weekend.

SALONS DE COIFFURE / HAIRDRESSERS

• SALON H.P. COIFFURE MIXTE

Résidence Bleu Marine
14, avenue Charles Cauquil T 0467 39 76 80
Juillet/août : 8h30/19h non-stop du lundi au samedi. Septembre et mars à juin inclus: du mardi au samedi de 9h à 19h non-stop. D'octobre à février inclus : le mardi et mercredi de 9h à 18h non stop et du jeudi au samedi de 9h à 19h non-stop. Salon climatisé. Mixed. July/August : 8.30 a.m. - 7.00 p.m. non-stop from Monday to Saturday. In September and from March to June: Tuesday to Saturday non-stop from 9.00 a.m. to 7.00 p.m. October to February inclusive: Tuesday and Wednesday, from 9.00 a.m. to 6.00 p.m. non-stop and Thursday to Saturday from 9.00 a.m. to 7.00 p.m. non-stop. Air-conditioned salon.

• SALON SARAH COIFFURE

29 bis, boulevard Jean Dauga T 0467 39 51 08
fernandezsarah34@hotmail.fr
Ouvert toute l'année de 9h à 12h et de 14h à 19h, vendredi et samedi en journée continue. En saison fermé le dimanche et lundi matin. Hors saison fermé le lundi et le mercredi matin. Un soin capillaire vous sera offert sur présentation de ce guide. Salon climatisé. Open all year round from 9 to 12 a.m. and from 2 to 7 p.m., Fridays and Saturdays non-stop. Closed Sundays and Monday mornings in season. Off season, closed Monday and Wednesday mornings. Free hair care treatment on presentation of this guide. Air-conditioned salon.

STATION SERVICE / PETROL STATION

• STATION SERVICE AVIA

Avenue Cauquil T 0467 32 36 34 F 0467 32 49 98
Livraisons gaz et fuel - Dépannages. Aire de lavage automatique et lavage haute pression. Toute l'année. Breakdown service. Gas and fuel deliveries. Area with automatic washing machines and high pressure washing machine. All year round. .

TABAC PRESSE LOTO

TOBACCO PRESS LOTTO

• SNC LE LONGCHAMP

31 rue Charles Thomas
T 04 67 32 03 10 F 04 67 39 62 44
Librairie, papeterie, cartes postales. Service de Fax, photocopies, téléphonie. Timbres postaux et fiscaux. Cartes routières IGN. Bletterie concerts, spectacles, sports. Cadeaux adultes et enfants. Ouvert toute l'année, jusqu'à 1h du matin en été. Books, stationery, postcards. Service of Fax, photocopies, telephone. Stamps for post and fiscals. Roadmaps IGN. Ticket sale concerts, spectacles, sports. Gifts adults and children. Open all year round, until 1 a.m. in summer.

TAXIS / TAXI SERVICE

• ALLO TAXI VENDROIS

2 rue de la Manade T 0467 32 25 57
P 06 17 39 93 67
Toutes distances 24h/24, 7j/7. Commune de stationnement A.D.S. 2 : Vendres. Transport médical assis, conventionné. Réservation conseillée. Réception voyageur gare, aéroport, uniquement sur réservation. Toute l'année. Every distance, 24 hours, every day. Parking Commune A.D.S. 2: Vendres. Seated medical transport. Reservation recommended. Reception of voyagers at the train station and airport, only on reservation. All the year.

• DEYRES

4, avenue du Casino T 0467 32 03 04

TOILETTAGE A DOMICILE

HOME GROOMING PARLOUR

• LA BOULE DE POILS

3 chemin des Cosses sous la Jasse Neuve
T 0467 32 05 12 P 06 30 14 12 62
Toiletage à domicile pour chiens et chats, vente d'accessoires et de produits sur catalogue, promenades (possibilité de récupérer votre animal et de le ramener). Toute l'année. Home grooming parlour for cats and dogs, accessories and products out of a catalogue for sale, walks (your dog can be picked up and brought home). All year round.

VIDEO CLUB / VIDEO CLUB

• VIDEO'MAT

27, bd Audoux (face au stade) T 0467 00 29 79
Location de DVD, télévision, de lecteur DVD, de vidéo projecteur. Vente de jeux vidéo et DVD d'occasion. Ouvert toute l'année tous les jours de 17h à 21h, le dimanche de 17h à 20h. Opposite the stadium. Rental of DVDs, of TVs, of DVD-drives and of video projector. Video games and second-hand DVDs sold here. Open all year from every day from 5.00 p.m. to 9.00 p.m., on Sundays from 5.00 p.m. to 8.00 p.m.

